



Совет Безопасности

Distr.: General
20 May 2019
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций от 14 мая 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим заявление о Консультативной лойя джирге мира, которая состоялась 29 апреля — 3 мая 2019 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Адела Раз
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя
Афганистана при Организации Объединенных Наций
от 14 мая 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Заявление о Консультативной лойя джирге мира,
состоявшейся 29 апреля — 3 мая 2019 года
(9–13 саура 1398 года)**

Во имя Аллаха, Милостивого

Руководствуясь священным стихом 42:38 («которые ... совещаются между собой о делах») и в соответствии с президентским указом № 162 от 11 марта 2019 года (20/12/1397), мы, 3200 членов Консультативной лойя джирги мира в составе женщин и мужчин, избранных представителей народа – членов палат парламента, членов улемов, богословов, влиятельных лиц, старейшин племен, членов советов провинций, членов Высшего совета мира, представителей гражданского общества и общественных организаций, представителей женщин, частного сектора, научных учреждений и академических кругов, писателей и поэтов, творческих работников, представителей национальных и гражданских учреждений, молодежи и средств массовой информации, членов адвокатуры и ассоциации адвокатов, представителей зарегистрированных политических партий, спортсменов, инвалидов, пострадавших в результате конфликта, членов семей павших сотрудников сил безопасности и обороны, членов семей жертв конфликта, участников «Гильмендского марша мира», представителей беженцев, проживающих в Иране и Пакистане, представителей афганских экспертов из диаспоры и из общин кучи, индусов и сикхов и других влиятельных и компетентных лиц, представляющих все слои общества, на протяжении пяти дней, с 29 апреля по 3 мая 2019 года (9–13 саура 1398 года), проводили консультации, с тем чтобы определить понятие мира и выработать рамочные основы и границы для мирных переговоров между движением «Талибан» и соответствующими сторонами мирного процесса в Афганистане.

Мы, члены Консультативной лойя джирги мира, выступая в качестве представителей гордого и благородного народа Афганистана, который на протяжении многих лет переживает войны и кровопролитие, нищету, лишения, миграцию и вынужденное перемещение, и учитывая религиозные и национальные обязательства афганского народа и его жизненно важную потребность в мире, сознаем, что прекращение конфликта само по себе не может обеспечить достойного и прочного мира. Для этого необходимо обеспечить защиту национальных интересов и социально-экономическое развитие, сократить масштабы нищеты, обеспечить политическую стабильность и достичь консенсус на региональном и международном уровнях. Мы воздаем должное решимости, стойкости, терпению и самопожертвованию великого афганского народа, особенно сотрудников сил безопасности и обороны, в интересах достижения прочного мира и процветания для всех. Мы высоко оцениваем инициативу правительства Исламской Республики Афганистан по проведению консультаций с народом относительно прекращения войны и кровопролития и достижения прочного мира, а также приветствуем усилия международного сообщества по установлению мира в Афганистане. Мы подтверждаем приверженность исламским принципам, национальным ценностям, джихаду и сопротивлению, а также сохранению национального суверенитета и территориальной целостности. Мы собрались вместе, чтобы донести послание мира до соответствующих сторон, участвующих в мирном процессе в Афганистане.

Мы, члены Консультативной лойя джирги мира, обсудив вопросы, изложенные в повестке дня, подготовленной пятидесятью рабочими комитетами, и проведя всеобъемлющие обсуждения на общей сессии, пришли к согласию по следующим пунктам:

1. Мы, участники данной джирги, преисполнены готовности и решимости обеспечить прочный мир в стране.

2. Участники Консультативной лойя джирги мира призывают движение «Талибан», учитывая неблагоприятные последствия войны и кровопролития, прислушаться к голосу этого великого собрания людей, представляющих все части Афганистана, прекратить свою вражду, принять участие в развитии своей родины и внести вклад в ее процветание. В войне нет победителей, как и нет проигравших в мире.

3. Одним из главных движущих факторов конфликта в Афганистане является различное и разнообразное толкование ислама. Участники Консультативной джирги мира рекомендуют правительству, движению «Талибан» и богословам согласовать свое толкование ислама и способствовать достижению национального единства и консенсуса.

4. Правительство Исламской Республики Афганистан и движение «Талибан» должны подчиниться голосу абсолютного большинства афганцев и объявить о немедленном и постоянном прекращении огня на всей территории страны начиная с первого дня священного месяца Рамадан текущего года в интересах уважения воли народа, чествования священного месяца Рамадан, прекращения насилия и укрепления доверия между сторонами, а также прекращения негативной пропаганды.

5. Система Исламской Республики — это великое достижение народа Афганистана и результат многолетних жертв и моджахедской борьбы. Установление и укрепление мира в Афганистане должно осуществляться на основе прямых переговоров в целях поддержания целостности системы (Исламской Республики Афганистан).

6. Нынешняя конституция Афганистана является ценной национальной гарантией для афганского народа, которая должна быть сохранена; однако после заключения мирного соглашения в некоторые из ее статей можно будет, при необходимости, внести поправки с использованием надлежащих механизмов принципиального характера.

7. Основные права граждан, закрепленные в Конституции Афганистана, включая права женщин и детей, право на участие в политической и гражданской жизни, право на свободу выражения мнений, право на образование и трудоустройство, право на доступ к государственным услугам, а также права этнических и религиозных меньшинств, инвалидов и наследников мучеников, должны быть сохранены и укреплены в рамках мирного процесса.

8. Силы безопасности и обороны являются предметом гордости страны. Для укрепления и поддержания прочного мира необходимы эффективные национальные учреждения в сфере безопасности и обороны. Соответственно, на данной джирге народ Афганистана придает важное значение сохранению и укреплению этих учреждений.

9. Участники Консультативной лойя джирги мира просят стороны и страны, участвующие в мирном процессе в Афганистане, проложить путь к открытию политического отделения движения «Талибан» в Афганистане на основе взаимопонимания и сотрудничества.

10. Участники Консультативной лойя джирги мира призывают правительство Афганистана сохранить ценности и достижения последних двух десятилетий и в тесной координации с международным сообществом и на основе консенсуса между всеми сторонами мирного процесса подготовить реалистичный график ответственного вывода иностранных сил из Афганистана.

11. Участники Консультативной лойя джирги мира призывают правительство Афганистана, все политические партии и движения, а также влиятельных национальных деятелей в этот решающий исторический момент использовать имеющиеся возможности для достижения внутривнутриполитического консенсуса на национальном уровне в целях продвижения мирного процесса и вступления в мирные переговоры с единой позиции в масштабах всего Афганистана.

12. Все заинтересованные стороны должны воздерживаться от навязывания предварительных условий, ограничивающих возможности для начала прямых переговоров.

13. Все стороны должны действовать в духе ислама и обеспечивать надлежащее обращение с пленными и заключенными другой стороны. Они должны использовать гибкие и конструктивные подходы к обмену пленными и заключенными и прилагать больше усилий для укрепления доверия и проявления доброй воли между двумя сторонами.

14. Для достижения прочного мира жизненно необходим консенсус на региональном и международном уровнях. В этой связи участники Консультативной лойя джирги мира призывают страны региона и соседних регионов и международное сообщество координировать с правительством Исламской Республики Афганистан свои усилия по установлению мира в Афганистане и уделять ему центральное место в своих инициативах и усилиях.

15. Участники Консультативной лойя джирги мира призывают правительство в ходе всех обсуждений и переговоров придавать особое значение политике добрососедства с соседними государствами и странами региона. В случае настойчивого вмешательства в дела Афганистана со стороны стран региона или некоторых из соседних стран правительство должно подавать в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций официальную жалобу от имени народа Афганистана.

16. Правительству необходимо разработать, в консультации с влиятельными национальными субъектами политической и социальной сферы, всеобъемлющий и всеохватный план ускорения мирного процесса, начать прямые переговоры с движением «Талибан» и рассмотреть и осуществить вынесенные на данной джирге руководящие указания консультативного характера.

17. Осознавая настоятельную необходимость создания беспристрастного органа для содействия мирному процессу, участники данной джирги признают, что для того, чтобы превратить Высший совет мира в транспарентный и эффективный орган, необходимо провести фундаментальные реформы в отношении структуры, организации работы и функционирования Совета.

18. Учитывая опыт прошлого, участники Консультативной лойя джирги мира рекомендуют сформировать переговорную группу в составе видных джихадистов, лиц, выражающих национальные интересы, экспертов и опытных специалистов, пользующихся хорошей репутацией, приверженных ценностям прав человека и выступающих за мир. Состав этой группы должен обеспечивать эффективность управления (в нее должно входить не более 50 человек) и этническую сбалансированность, и в нее должны входить образованные представители улемов, вожди племен, женщины, молодежь, члены семей жертв, инвалиды и

представители меньшинств, гражданского общества, беженцев, средств массовой информации, общины кучи, различных классов и слоев общества, а также отдельные участники Консультативной лойя джирги мира.

19. Участники Консультативной лойя джирги мира просят правительство Исламской Республики Афганистан содействовать мирному процессу и ускорить его, выявить законные и обоснованные просьбы и требования «Талибана» и принять необходимые меры в этой связи в целях дальнейшего укрепления доверия.

20. Члены Консультативной лойя джирги мира будут выступать в качестве посланников мира и будут доносить это послание джирги до членов своих общин по возвращении в места своего проживания; а также в сотрудничестве с местными административными органами, улемами, старейшинами племен, молодежью и женщинами начнут прилагать всеобъемлющие усилия, с тем чтобы мы могли выполнять свою религиозную и национальную роль в деле обеспечения мира.

21. Участники Консультативной лойя джирги мира призывают правительство поддерживать отношения с членами данной джирги, задействуя свое влияние и постоянно информируя участников джирги об осуществлении ее рекомендаций, а также о ходе мирных обсуждений и переговоров.

22. Ссылаясь на соответствующие пункты настоящей резолюции, участники Консультативной лойя джирги мира обращаются к правительству Исламской Республики Афганистан, Исламскому движению «Талибан», международному сообществу, странам региона и другим заинтересованным сторонам с просьбой уважать законные просьбы и требования народа Афганистана и рекомендации этой исторической лойя джирги, искренне прилагать серьезные усилия, предпринимать практические шаги для установления и укрепления прочного мира, не допускать затягивания и эскалации конфликта и предотвращать дальнейшие жертвы среди гражданского населения.

23. Учитывая важное значение данной исторической лойя джирги, участники Консультативной лойя джирги мира призывают Председателя и Административный совет Консультативной лойя джирги мира опубликовать и распространить все мнения, соображения и рекомендации пятидесяти комитетов в одном официальном документе.

Пусть Аллах дарует нам успех!

Участники Консультативной лойя джирги мира
Зал заседаний Лойя джирги
Кабул, Афганистан